



MALAYSIA

Warta Kerajaan

SERI PADUKA BAGINDA

DITERBITKAN DENGAN KUASA

HIS MAJESTY'S GOVERNMENT GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY

Jil. 54
No. 9

6hb Mei 2010

*TAMBAHAN No. 43
PERUNDANGAN (A)*

P.U. (A) 137.

AKTA BANTUAN BERSAMA DALAM PERKARA JENAYAH 2002

PERINTAH BANTUAN BERSAMA DALAM PERKARA JENAYAH (TRITI
MENGENAI BANTUAN BERSAMA UNDANG-UNDANG DALAM
PERKARA JENAYAH) (PINDAAN) 2010

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh subseksyen 17(1) Akta Bantuan Bersama dalam Perkara Jenayah 2002 [*Akta 621*], Menteri membuat perintah yang berikut:

Nama dan permulaan kuat kuasa

1. (1) Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Bantuan Bersama dalam Perkara Jenayah (Triti mengenai Bantuan Bersama Undang-Undang dalam Perkara Jenayah) (Pindaan) 2010**.

(2) Perintah ini disifatkan telah mula berkuat kuasa pada 8 April 2010.

Pindaan Jadual Pertama

2. Perintah Bantuan Bersama dalam Perkara Jenayah (Triti mengenai Bantuan Bersama Undang-Undang dalam Perkara Jenayah) 2005 [*P.U. (A) 488/2005*] dipinda dalam Jadual Pertama dengan memasukkan selepas butiran “Kesatuan Myanmar” dan butir-butir yang berkaitan dengannya butiran yang berikut dalam ruang masing-masing:

5. In no case shall the provisions of paragraph 3 be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because the information is held by a bank, other financial institution, nominee or person acting in an agency or a fiduciary capacity or because it relates to ownership interests in a person.”

Article 2

1. Each of the Contracting States shall notify the other through diplomatic channels, the completion of the procedures required by its law for the bringing into force of this Protocol which shall form an integral part of the Agreement. This Protocol shall enter into force and have effect on the 30th day next following the date of the receipt of the latter of these notifications referred to above.

2. This Protocol shall cease to be effective at such time as the Agreement ceases to be effective in accordance with Article 28 of the Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Protocol.

DONE in duplicate at Ankara, Turkey on this 17 day of February 2010 each in the Turkish, Malay and English languages, all texts being equally authentic. In the event of any divergence of interpretation and the application of this Protocol, between any of the texts, the English text shall prevail.

For the Government of Malaysia

For the Government of
the Republic of Turkey

Made 21 April 2010

[Perb:0.6869/46 Vol. 3(Sk. 1); PN(PU²)80A/XIV]

DATO' SERI HAJI AHMAD HUSNI BIN MOHAMAD HANADZLAH
Second Minister of Finance

[To be laid before the Dewan Rakyat pursuant to subsection 132(6) of the Income Tax Act 1967 and subsection 65A(5) of the Petroleum (Income Tax) Act 1967]

P.U. (A) 139.

AKTA INSTITUSI-INSTITUSI PELAJARAN (TATATERTIB) 1976

PERINTAH INSTITUSI-INSTITUSI PELAJARAN (TATATERTIB)
(JADUAL PERTAMA) (PINDAAN) (No. 2) 2009

PEMBETULAN

DALAM teks bahasa kebangsaan kepada P.U. (A) 358 yang disiarkan pada 8 Oktober 2009, gantikan perkataan “Tunku Bainun” yang terdapat dalam perenggan 2(e) dengan perkataan “Tuanku Bainun”.

EDUCATIONAL INSTITUTIONS (DISCIPLINE) ACT 1976

EDUCATIONAL INSTITUTIONS (DISCIPLINE) (FIRST SCHEDULE)
(AMENDMENT) (No. 2) ORDER 2009

CORRIGENDUM

In the national language text to P.U. (A) 358 published on 8 October 2009, substitute for the words “Tunku Bainun” appearing in paragraph 2(e) the words “Tuanku Bainun”.

P.U. (A) 140.

AKTA KASTAM 1967

PERINTAH KASTAM (NILAI-NILAI) (MINYAK MENTAH PETROLEUM)
(No. 9) 2010

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh seksyen 12 Akta Kastam 1967 [Akta 235], Menteri membuat perintah yang berikut:

Nama dan permulaan kuat kuasa

1. Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Kastam (Nilai-Nilai) (Minyak Mentah Petroleum) (No. 9) 2010** dan hendaklah mula berkuat kuasa bagi tempoh 6 Mei 2010 hingga 19 Mei 2010.

Pemungutan dan pembayaran duti kastam

2. Bagi maksud pemungutan dan pembayaran duti-duti kastam, menurut peruntukan-peruntukan Perintah Duti Kastam 2007 [P.U. (A) 441/2007], nilai bagi tiap-tiap satu barang berduti yang dinyatakan dalam ruang (1) dan (2) Jadual mengikut unitnya yang tersebut dalam ruang (3) hendaklah nilai yang dinyatakan dalam ruang (4) Jadual tersebut.

CUSTOMS ACT 1967

CUSTOMS (VALUES) (CRUDE PETROLEUM OIL) (No. 9) ORDER 2010

In exercise of the powers conferred by section 12 of the Customs Act 1967 [Act 235], the Minister makes the following order:

Citation and commencement

1. This order may be cited as the **Customs (Values) (Crude Petroleum Oil) (No. 9) Order 2010** and shall have effect for the period from 6 May 2010 to 19 May 2010.